

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 17. marts 2011 — Manuel Carvalho Ferreira Santos mod Companhia Europeia de Seguros, S.A. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal da Relação do Porto — Portugal)**

(Sag C-484/09) <sup>(1)</sup>

*(Præjudiciel forelæggelse — direktiv 72/166/EØF — artikel 3, stk. 1 — direktiv 84/5/EØF — artikel 2, stk. 1 — direktiv 90/232/EØF — artikel 1 — ret til erstatning fra lovpligtig ansvarsforsikring for motorkøretøjer — betingelser for begrænsning — medvirken til skaden — ingen skyld udvist af førere — ansvar for risikoen)*

(2011/C 139/10)

Processprog: portugisisk

**Den forelæggende ret**

Tribunal da Relação do Porto

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Manuel Carvalho Ferreira Santos

Sagsøgt: Companhia Europeia de Seguros, S.A.

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal da Relação do Porto — fortolkning af artikel 3, stk. 1, i Rådets direktiv 72/166/EØF af 24. april 1972 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse (EFT 1972 II, s. 345), artikel 2, stk. 1, i Rådets andet direktiv 84/5/EØF af 30. december 1983 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer (EFT 1984 L 8, s. 17) og artikel 1 i Rådets tredje direktiv 90/232/EØF af 14. maj 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer — bestemmelse af den ansvarsforsikringsordning, der gælder for skader forvoldt ved færdsel med motorkøretøjer (EFT L 129, s. 33) — betingelser for at begrænse kravet på erstatning fra en lovpligtig ansvarsforsikring for en af de førere, der er ansvarlig for en ulykke, på grund af dennes egen medvirken til skaden — ingen culpa udvist af de to førere — ansvar for risikoen

**Konklusion**

Artikel 3, stk. 1, i Rådets direktiv 72/166/EØF af 24. april 1972 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse, artikel 2, stk. 1, i Rådets andet direktiv 84/5/EØF af

30. december 1983 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og artikel 1 i Rådets tredje direktiv 90/232/EØF af 14. maj 1990 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer skal fortolkes således, at de ikke er til hinder for en national lovgivning, der, hvor et sammenstød mellem to køretøjer forårsager skader, som ingen af førerne kan anses for at være skyld i, fordeler ansvaret i forhold til, hvor meget hvert køretøj har medvirket til de nævnte skader, og i tvivlstilfælde på dette punkt fastsætter, at hvert køretøj har medvirket i lige omfang.

<sup>(1)</sup> EUT C 37 af 13.2.2010.

**Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 10. marts 2011 — Tanja Borger mod Tiroler Gebietskrankenkasse (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof, Østrig)**

(Sag C-516/09) <sup>(1)</sup>

*(Social sikring af arbejdstagere — forordning (EØF) nr. 1408/71 — personelt anvendelsesområde — fortolkning af begrebet »arbejdstager« — ydelse til forsørgelsesberettigede børn — forlængelse af orlov uden løn)*

(2011/C 139/11)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Oberster Gerichtshof

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Tanja Borger

Sagsøgt: Tiroler Gebietskrankenkasse

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Oberster Gerichtshof — fortolkning af artikel 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT L 149, s. 2) — børnepasningsydelse — personligt anvendelsesområde — fortolkning af begrebet »arbejdstager« — en i Schweiz bosat person, der med sin arbejdsgiver, som er etableret i en medlemsstat, har aftalt en suspension af arbejdsforholdet efter barsel, der overstiger den suspensionsperiode på to år, som er fastsat i denne medlemsstats lovgivning